



DOCUMENT RESSOURCE
DE HOCKEY SUR GAZON CANADA
POUR LE RETOUR AU JEU

11 JUIN 2020



TABLE DES MATIÈRES

MENTIONS LÉGALES	3
INTRODUCTION	4
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX : COVID-19	5
PRINCIPES DE BASE POUR UN RETOUR AU JEU SÉCURITAIRE	6
LES PHASES D'UN RETOUR SÉCURITAIRE	7
PROTOCOLE DE LA PHASE 1	8
LISTES DE CONTRÔLE (PERSONNEL/ENTRAÎNEURS/ATHLÈTES)	9
RESSOURCES ET LIENS	12

Veillez noter que:

Ce document est évolutif et nous continuerons de présenter des mises à jour ainsi que des renseignements supplémentaires au fur et à mesure que de nouveaux détails nous seront communiqués.



MENTIONS LÉGALES

Ce document est fourni « tel quel » et à titre indicatif seulement. Hockey sur gazon Canada ne fait aucune déclaration et n'offre aucune garantie de quelque nature que ce soit, expresse ou implicite, par rapport aux renseignements, directives ou recommandations directes, inférées ou implicites comprises dans ce document. Dans les limites permises par la loi en vigueur, Hockey sur gazon Canada décline toutes les garanties, expresses ou implicites, incluant sans s'y limiter, toute garantie expresse ou implicite concernant la qualité, l'exactitude, la véracité, la rapidité, la séquence, le caractère complet, la qualité marchande, la conformité à des fins particulières, la non-violation ou la disponibilité continue de ce document.

Hockey sur gazon Canada ne pourra être tenu responsable de quelque dommage que ce soit pouvant résulter de l'utilisation de ce document, incluant sans s'y limiter, les dommages directs, indirects, occasionnels, punitifs et consécutifs qui résultent d'un retour à l'entraînement ou de la compétition au hockey sur gazon. Le participant accepte de faire usage de ce document et de ces renseignements, contenus aux présentes, à ses propres risques.

Le participant déclare qu'il/elle est entièrement et exclusivement responsable de l'utilisation de ce document et des renseignements contenus aux présentes, pour son retour au jeu et pour son adhésion aux directives de la santé publique telles que prescrites par les autorités municipales, provinciales et fédérales applicables à son propre contexte et à l'endroit où il/elle pratique son sport.

Le participant convient d'indemniser et tiendra Hockey sur gazon Canada indemne en cas de perte, de dommages, de réclamations et de coûts résultant directement ou indirectement de toute réclamation ou demande à l'endroit de Hockey sur gazon Canada découlant de ou liée à l'exactitude ou au caractère complet de ce document, son utilisation de ce document ou de ces renseignements contenus aux présentes, ou sa violation des conditions présentes ou de toute loi et réglementation applicable.

Note: En cas de différend, la version anglaise devrait être considérée comme la version qui prévaut.



INTRODUCTION

Hockey sur gazon Canada a réagi à la pandémie de la COVID-19 en suivant les recommandations gouvernementales et en arrêtant toutes les activités de hockey à partir du 13 mars. HGC a suivi la situation de très près. Nous sommes impatients de voir tous les joueurs et toutes les joueuses reprendre l'entraînement et recommencer à disputer des matchs. Toutefois, la santé et la sécurité de tous les participants et de tous les citoyens doivent demeurer les plus grandes priorités.

À l'aide du matériel de référence des autorités fédérales et provinciales, Hockey sur gazon Canada a élaboré des lignes directrices de « Retour au jeu » à l'intention des programmes des équipes nationales. Veuillez noter que les provinces ne vont pas déconfiner au même rythme, donc ce guide de Retour au jeu ne s'applique pas uniformément partout au pays. Il est important de suivre les lignes directrices de Retour au jeu de vos autorités provinciales en plus de suivre les directives de Hockey sur gazon Canada.

À court terme, il faudra apporter des changements à plusieurs activités de hockey sur gazon pour s'assurer qu'elles respectent les lignes directrices des autorités fédérales et provinciales, en tenant compte des contraintes indiquées dans la phase 1, la phase 2, et ensuite la phase 3 du plan de Retour au jeu. Nous sommes heureux de constater qu'une approche graduelle, responsable et par étapes puisse enfin aller de l'avant tout en étant encadrée par nos lignes directrices et nos recommandations.

Au fur et à mesure que l'impact de la COVID-19 changera dans nos milieux de vie, nous adapterons nos renseignements, nos règles et notre réglementation, si bien qu'il est très important que les participants continuent de vérifier et suivre les directives des autorités de la santé publique locales, provinciales et fédérales, ainsi que les consignes gouvernementales. HGC continuera de suivre la situation et de tenir au courant notre communauté sur son site web.

Les symptômes de la COVID-19 peuvent être de légers à graves, tout dépendant d'un certain nombre de variables. Les recommandations médicales qui sont présentement en vigueur ont pour but de réduire les risques associés à la COVID-19. Le but premier est d'éviter de se faire infecter, et de le propager à d'autres gens dans la communauté. Ce document se veut complémentaire aux conseils de la santé publique locale et des installations sportives, et ne vise pas de les remplacer.



RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX À PROPOS DE LA COVID-19

Les coronavirus sont une vaste famille de virus. Certains rendent les gens malades et d'autres rendent les animaux malades. Les coronavirus humains sont courants et sont habituellement associés à des maladies légères, semblables à un simple rhume. La COVID-19 est une nouvelle maladie qui n'avait pas été auparavant identifiée chez les humains. Les coronavirus animaux vont rarement se propager aux humains et ensuite, dans des cas plus rares encore, ces virus pourront se propager d'une personne à l'autre au moyen de contacts étroits.

Les personnes qui ont contracté la COVID-19 pourraient n'avoir que peu de symptômes, ou même pas du tout. Il est possible que vous ne sachiez pas que vous avez des symptômes de la COVID-19 parce qu'ils ressemblent à cause à ceux d'un rhume ou de la grippe.

Une personne pourrait voir des symptômes apparaître jusqu'à 14 jours après avoir été exposée à la COVID-19. Il s'agit de la période d'incubation la plus longue qu'on connaisse dans le cas de cette maladie. Des données récentes indiquent que le virus peut se transmettre à d'autres par une personne infectée mais qui ne manifeste aucun symptôme apparent.

Bien que les experts savent que ces types de transmission surviennent chez ceux qui ont des contacts étroits ou qui se retrouvent dans des environnements physique étroits, on ne sait pas dans quelle mesure la COVID-19 se propage dans ce contexte. Ceci signifie qu'il est extrêmement important de suivre les mesures de prévention éprouvées.

CORONAVIRUS
Covid-19 or 2019-nCov

WHAT IS IT? Q
COVID-19 is a new virus and so health officials are still learning about its impact and severity. At this time, it appears to cause an illness similar to the flu with the most common signs of infection being fever, cough and shortness of breath. In severe cases patients can develop pneumonia, severe respiratory distress, kidney failure and death.

PREVENTION

- Stay at home when you are sick
- Avoid touching eyes, nose, & mouth with unwashed hands
- Avoid close contact with people who are sick
- Clean & disinfect frequently touched objects and surfaces
- Wash your hands at least 20 seconds
- Use a hand sanitizer that contains at least 60% alcohol
- Cover your cough or sneeze with a tissue
- Avoid crowded places and all unnecessary travel

SYMPTOMS

Common (blue circle) | Less typical (yellow circle)

- Fever
- Headache
- Fatigue
- Diarrhea
- Aching muscles
- Shortness of breath
- Phlegm Buildup
- Dry Cough
- Hemoptysis

INCUBATION
2-14 DAYS
Because the early symptoms of COVID-19 are similar to other respiratory illnesses, if you have any of the common symptoms (fever, cough and shortness of breath) you should contact your doctor's office and arrange to have a consultation.

REF: SMAC Guidelines



PRINCIPES DE BASE POUR UN RETOUR AU SPORT SÉCURITAIRE

Le retour au sport doit absolument se faire en respectant les politiques et procédures décrites par les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux ainsi que les autorités en matière de santé publique et qui ont été mises en place dans le but de s'assurer que cela se fasse dans un environnement sécuritaire pour tous. Les lignes directrices DOIVENT être respectées en tout temps. De plus, Hockey sur gazon Canada valorise ces principes de base pour un retour au sport sécuritaire :

- Les éclosions de COVID-19 localisées pourraient obliger la mise en place de nouvelles contraintes et pourraient mener à une intervention standard de la part de la santé publique, qui pourrait aller jusqu'au confinement.
- Les risques associés aux grands rassemblements seront présents dans un avenir prévisible. Les activités de hockey sur gazon devront donc se faire dans des milieux sans spectateurs jusqu'au moment où on pourra passer aux phases subséquentes.
- Toute personne qui manifeste des symptômes de la COVID-19 ne devrait pas participer à des activités de hockey sur gazon.
- Toute personne qui manifeste des symptômes de la COVID-19 durant une activité de hockey sur gazon ne pourra poursuivre l'activité et devra quitter les lieux.
- Les ratios de participants ne doivent pas dépasser les limites par zones du terrain qui sont indiquées dans ce document.
- Les participants doivent respecter les lignes directrices du plan de Retour au jeu de Hockey sur gazon Canada, ainsi que celles des autorités provinciales et des installations locales.

Les lignes directrices de la santé publique soulignent le fait qu'il est possible de réduire grandement la propagation de la COVID-19 en respectant les mesures suivantes :

DISTANCIATION PHYSIQUE

Il a été démontré que la distanciation physique est une des manières les plus efficaces de réduire la propagation de la maladie durant une éclosion. Dans le cadre du Retour au sport, il faut respecter les mesures de distanciation physique comme l'exigent les autorités en matière de santé publique et les exploitants d'installations. Le retour par étapes prévu par Hockey sur gazon Canada en tient compte.

MESURES D'HYGIÈNE

En plus de la distanciation physique, de se laver les mains et des règles à suivre quand on tousse, Hockey sur gazon Canada recommande d'ajouter un autre niveau de protection contre la propagation de la COVID-19. Le plan de retour au sport exige que les mesures appropriées d'hygiène personnelle soient appliquées individuellement par les membres du personnel, les entraîneurs et tous les participants à la maison (en dehors des heures d'entraînement) et durant l'entraînement. Il décrit aussi le besoin d'avoir de bonnes pratiques aux abords du terrain en matière d'hygiène, avant et après toutes les séances d'entraînement.



NETTOYAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Les surfaces que nous touchons souvent avec les mains sont celles qui sont les plus à risque d'être contaminées. Toutefois, les coronavirus sont un des types de virus les plus faciles à éliminer avec du savon et du désinfectant quand on les utilise conformément aux directives indiquées sur l'étiquette.

SUIVI INDIVIDUEL DE SA SANTÉ

Des procédures de surveillance et de suivi de la santé doivent être mises en place et être suivies quotidiennement. Une personne ne devrait pas effectuer un retour au sport si elle ne s'est pas bien sentie (même s'il ne s'agit que de légers symptômes), si elle a eu des contacts avec une personne qui a eu un résultat positif de la COVID-19 ou si elle a voyagé à l'étranger dans les 14 derniers jours. Il est recommandé que le personnel ou les athlètes à risque d'avoir une maladie grave en raison de la COVID-19 examine ses soucis particuliers en matière de santé en compagnie d'un prestataire de soins de santé avant de participer à une séance d'entraînement. Le personnel de Hockey sur gazon Canada assurera ce type de surveillance à l'aide de formulaires d'attestation que les participants devront compléter avant chaque séance quotidienne.

UN MILIEU SPORTIF SÉCURITAIRE

Nous vivons des moments particuliers et notre engagement à offrir un milieu sportif sécuritaire à tous les participants ne peut faiblir. Un programme de retour au sport doit être conçu pour s'assurer qu'on puisse mettre en place et respecter tous les aspects requis pour avoir un milieu sportif sécuritaire. Les règles et la réglementation de Hockey sur gazon Canada sur le Sport sécuritaire se trouvent sur le site web de FHG.

LES ÉTAPES MENANT À UN RETOUR SÉCURITAIRE

PHASE UN

Retour à l'entraînement (entraînements et séances de conditionnement physique modifiés)

PHASE DEUX

Retour à l'entraînement (entraînement et moins de modifications)

PHASE TROIS

Retour au jeu sous forme de matchs



PHASE 1 – RETOUR À L'ENTRAÎNEMENT

Le retour au sport doit absolument se faire en respectant les politiques et procédures décrites par les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux ainsi que les autorités en matière de santé publique et qui ont été mises en place dans le but de s'assurer que cela se fasse dans un environnement sécuritaire pour tous. Les lignes directrices DOIVENT être respectées en tout temps. De plus, Hockey sur gazon Canada valorise ces principes de base pour un retour au sport sécuritaire :

1

ÉTAPE UN

SIGNATURE DU FORMULAIRE DE RENONCIATION

Tous les participants DOIVENT compléter le formulaire de renonciation avant de recommencer la pratique du sport. Ce formulaire doit être conservé dans les dossier pendant 3 ans.

Un formulaire doit être complété au moins une fois pour chacune des étapes menant au retour complet de la pratique du sport à l'échelle internationale.

2

ÉTAPE DEUX

SIGNATURE DU FORMULAIRE D'ATTESTATION

Il s'agit ici d'un triage pré-activité de la santé. Tous les participants doivent compléter un formulaire d'attestation avant chacune des séances. Ceci permet d'indiquer qu'il y a présence d'un état général de bonne santé et de bien-être. Le responsable de la sécurité COVID-19 présent à la séance vérifiera s'il y a conformité avant le début de la séance.

Tous les participants adultes, ainsi que tous les parents et/ou tuteurs qui ont une personne de moins de 19 ans à leur charge, ont la responsabilité de mener une évaluation de la santé en vue du triage pour s'assurer de l'aptitude à retourner au jeu (prendre part à l'activité).

Ceci doit être fait avant chaque séance.

Toute personne qui manifeste l'un ou l'autre des symptômes suivants NE DOIT PAS assister ou participer à la moindre activité de retour au jeu et il est d'autre part recommandé que la personne soit orientée vers un prestataire de soins si elle présente des :

- Symptômes analogues à la COVID-19
- Symptômes du rhume
- Symptômes de grippe
- Symptômes de tout autre maladie respiratoire infectieuse

Veillez noter :

Les renseignements ayant trait à un retour au jeu sécuritaire des phases 2 et 3 seront rendus disponibles quand la situation de la COVID s'améliorera et que nous nous approcherons du moment de mise en œuvre de ces phases.



LISTE DE CONTRÔLE DE L'ENTRAÎNEUR/DU PERSONNEL

Lire, comprendre et suivre les lignes directrices de HGC en matière de Retour au jeu

Organiser une réunion pré-activité avec le personnel et le responsable de la sécurité

Signer le formulaire de renonciation et le formulaire d'attestation quotidien et remettre au responsable de la sécurité ou au membre du personnel désigné

Préparer le terrain, vérifier toutes les surfaces, les bancs, les équipements, placer en vue des exercices

S'assurer que les mesures de distanciation physique appropriées sont respectées durant la séance

Récupérer et laver/désinfecter l'équipement d'entraînement à la fin de la séance



LISTE DE CONTRÔLE DU RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ

Lire, comprendre et suivre les lignes directrices de HGC en matière de Retour au jeu

Participer à une réunion pré-activité avec l'entraîneur-chef et le personnel

Amener et mettre en place le matériel de nettoyage conformément aux lignes directrices de HGC en matière de Retour au jeu

S'assurer que les athlètes et le personnel ont complété les formulaires de renonciation et d'attestation avant de se rendre sur le terrain

S'assurer que l'arrivée des athlètes sur le terrain se fasse conformément aux lignes directrices de Retour au jeu

S'assurer que les mesures de distanciation physique appropriées sont respectées durant la séance

S'assurer que le départ du terrain des athlètes se fasse conformément aux lignes directrices de Retour au jeu

Aider au lavage/désinfection de l'équipement d'entraînement à la fin de la séance



LISTE DE CONTRÔLE DE L'ATHLÈTE

Lire, comprendre et suivre les lignes directrices de HGC en matière de Retour au jeu

Ne vous rendez pas à l'activité si vous ne vous sentez pas bien ou si vous affichez le moindre symptôme

Signer les formulaires de renonciation et d'attestation quotidienne et les remettre au responsable de la sécurité à un membre du personnel désigné

Se laver les mains et aller à la toilette avant d'arriver, les toilettes pourraient ne pas être disponibles

Respecter toutes les mesures de distanciation physique. Il faut rester à 2m d'écart de tous les autres participants

Entrer et quitter votre terrain conformément aux lignes directrices de Retour au jeu

Être prêt à arriver et à quitter en vêtements d'entraînement, les vestiaires ne seront peut-être pas ouverts

Ne pas prêter des pièces d'équipement personnel à d'autres athlètes

Suivre les directives de la santé publique au moment de tousser ou d'éternuer. Ne pas cracher ou se dégager le nez

Veillez noter :

Les renseignements ayant trait à un retour au jeu sécuritaire des phases 2 et 3 seront rendus disponibles quand la situation de la COVID s'améliorera et que nous nous approcherons du moment de mise en œuvre de ces phases.



RESSOURCES ET LIENS

VIA SPORT – RETOUR AU JEU (C.-B.)

[CLIQUEZ POUR CONSULTER LA PAGE](#)

DIRECTIVES À NOUS LE PODIUM

[CLIQUEZ POUR CONSULTER LA PAGE](#)

DIRECTIVES OMS

[CLIQUEZ POUR CONSULTER LA PAGE](#)

DIRECTIVES DU GOUVERNEMENT DU CANADA

[CLIQUEZ POUR CONSULTER LA PAGE](#)

RECOMMANDATIONS DES PROVINCES ET TERRITOIRES CANADIENS

[CLIQUEZ POUR CONSULTER LA PAGE](#)

Veillez noter que:

Ce document est évolutif et nous continuerons de présenter des mises à jour ainsi que des renseignements supplémentaires au fur et à mesure que de nouveaux détails nous seront communiqués.